

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सैलर्स एण्ड एयरमैन बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

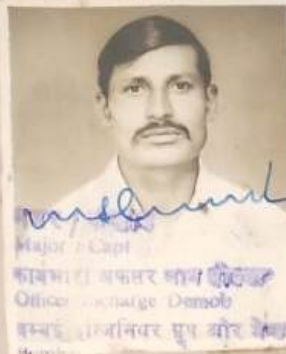
यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*
.....
..... स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records* **Bombay**....

ENGINEER GROUP at KIRKUR.....
PONE 4/1003

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।
Here insert Regt/Corps and Station.



Major & Capt
काश्मिरी आफिसर काय रिजर्व
Officer incharge Demob
इम्बेड्डेड कॉम्प्लेक्स सुप बीर देवास

(फोटो नीकरो का सर्टिफिकेट)

CERTIFICATE OF SERVICE

Record No 863 *Andhra*
Nov 7 29/03

dt-12/1/92 *issuel*

Bh
Zilla Sainik Welfare Officer
Beed.



(18)

दोबारा भरती होने के बारे में पूरी बातें ।

- (1) नं० ओहदा
- नाम
- यूनिट
- फौजी व्यवसाय/दरजा/योग्यता
-
-
- (2) दोबारा भरती होने की तारीख
- (3) नौकरी से हटाए जाने की तारीख
- (4) हटाए जाने का कारण
-
-

(19)

PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. No..... Rank.....
- Name.....
- Unit
- Army Trade/Class/Qualifications.....
-
-
-
2. Date of re-enrolment.....
3. Date of discharge.....
4. Cause of discharge.....
-
-
-

क्रमा संख्या

(2)

(सोनी नौकरी का सर्टिफिकेट)
CERTIFICATE OF SERVICE

(1) नाम गोवरा

नाम

पुत्र

पिता का नाम

जाति गीन

पति हाफसर

सहायक शापा

तारखत रीपब्लिकेन

जिला राज्य

भरती होने की तारीख

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*यदि रिजर्वेंट का दोबारा होजिर सेवा में बुलाया जाए तो यह का पुराना पृष्ठ 24 पर दर्ज किया जाए।

Social No

19163

CERTIFICATE

DETAILED

No 1525496 Rank PR

VISHAL PAWAR

DEVOT PAWAR RESERVE SERVICE

Father's Name SHAMBA PAWAR

Age VIADU Sub Class MARATHA

Place NEAR KHIZ P.O. KALJ

Mail BHIR Thana WANK

Office PAWAR Bly Sta. PAWAR WANK

District BHIR State MAHARASHTRA

Date of enrolment 20 MAY 1963

*Date of transfer to the Reserve

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 23.

(4)

डिस्चार्ज की तारीख

नलि-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(2) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)

(शब्दों तथा अंकों में)

पहचान के निशान

(3) क्या यह जवान अफीम खाता है?

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

(5)

Date of discharge 31 MAY 1981

Non-qualifying service

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. Description at the time of completion of this form :

*Date of birth/apparent age on enrolment

(Both in words & figures) 29-5-45/18 yrs

Twenty nine May nineteen forty five

Eighteen years

Distinctive marks. 1) Linear Scar over the

2) Black mole middle vertical

4. collar bone

3. Whether the individual is an opium addict. NO.

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form

(6)

FAMILY DETAILS IN R/O 1525496K VITHAL PAWAR

Ser.No.	Name	Relation	DOB/ DOM	PTONa
01.	Smt Sharda	Wife	25 Nov 57/28 Dec 75	(105) 129/32/79
02.	Rahul	Son	14 Dec 77/ -	(105) 129/23/79
03.	Ravi	Son	20 Jun 80/ -	(105) 145/28/80
04	Malan Bai	mother	45 Yrs/ -	156/74/63



[Signature]
 Lt Col
 Senior Record Officer
 OIC NER Group
 For OIC Records

(7)

Commendation
entre Kinkor Pune 3

filling these conditions
and for to pers

of the table annexed to
serving... 15 yrs..

3... days with the
... years... months

ays in the Reserve.

ce to be included)

*Strike out item not app

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

(8)

- (5) (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
 * (ख) क्या अवैधिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
- (6) दोबारा डाक्टरों कोट करने का शरीर-बेकार अंग के हासत पहले से अच्छी/बुरी है
- (7) सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार शालक्षय

* यदि वैदिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके अवैधिक जीवन के कामों पर बड़ा प्रभाव पड़ता हो, तो इसके नीचे जो बगल वाली छोटी सी है उसमें एक चिप्टी लगा दो। इस चिप्टी पर ये बातें लिख दो:-

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
 (ख) बेकार अंग में जो मामूली क्षराबी हुई है उसका स्थान और
 (ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली क्षराबी के कारण वैदिक के साधारण शारीरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।
 बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग क्षराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

(9)

5. (i) Medical Category at the time of release.....
 **AYE 'A'**
- (ii) * Whether fit/unfit for civil employment.....
 **FIT**
6. † Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....

7. Character as assessed *vide* Para 171 of Regs for the Army—1962. **EXEMPLARY**

* In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

† Percentage of disability will not be entered.

(10)

(8) (क) तमगें, चक्र या प्रशंसा

.....
.....
.....

(ख) सैनिक सेवायें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

.....
.....
.....
.....
.....

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्योरा)

.....

(11)

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches ..

- 1) Awarded Saimee Seva Medal (1961) with Class 3ER
- 2) Awarded Raksha medal 1965

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.....

- 3) Awarded Samar Seva Star 1965
- 4) a Paschini Star
- 5) a Sangam Medal
- 6) 25th Indep. Armiv
- 7) Awarded Clasp Bengal-Assam to Saimee Seva Medal (1961)
- 8) Awarded Nava Vansha Droghe Seva Medal

(c) Wounds (Details of disability).....

.....
.....

(12)

(9) इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं:-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू / हिन्दी)

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता:-

(अ) अंग्रेजी

(ब) हिन्दी

(स) कोई और भाषा

(ह) कोई और योग्यता जैसे गणित

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(13)

9. CERTIFICATES:-

(a) Highest military educational certificate (R.U.)

Hindi 10 C. U. Card

Highest military educational certificate (Eng.)

Highest education (Civil) 4th std study

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) English Dispensary D.A.

(ii) Hindi Yes

(iii) Any other language Marathi Kail (Bred)

on basis of T.C.

(iv) Any other qualification such as Mathematics

Map Reading Std II (Two)

(b) Employment before enlistment FARMER

(14)

(ग) *सेनािक दस्तकारी/दरजा/योग्यता/विस्तृतिया

(घ) एम० टी० की योग्यता

(10) कितने दिन नौकरी की/खास ड्यूटी कितनी दी गई
रहने।

(11) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह
समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई खर्ची देनी हो तो वह
आफिसर इंचार्ज रिहाइंस।

*दरजा शब्दों में लिखो, जैसे दरजा एक, दरजा दो, दरजा तीन वा
दरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।
†शब्दों में लिखें।

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।

(15)

(c) * Army trade/class/qualifications/appointments..

B'smith-D (Two)

Black Smith, Village Mack

Smith

(d) M.T. qualifications.....

10. Amount of service/special gratuity paid † Rs.....

11. The holder of this certificate must understand that
if he wishes to submit a petition, he must do so to
the Officer i/e Records † BEG.....or to the
Katra Pun-3

*The class will be indicated in words e. g., "class one", "class
two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

(16)

डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर*
को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह
अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*
.....को भेजे। सब से पास वाला
डी० एस० एम० एण्ड ए० बी०* में है।

(12) ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई
हैं।

तारीख (सैनिक के हस्ताक्षर)
.....हस्ताक्षर और ओहदा
स्थान कमांडिंग
तारीख

नोट :- जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जायें, इस
पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर हो
जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने
के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ इन खाली
जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

*स्थान का नाम लिखो।

(17)

Dy. Commissioner/Collector* **BMR**

Application for assistance in finding employment
should be made to Sub-Regional Employment
Exchange at* **BMR**

His nearest
D.S.S. & A.B. is at* **BMR**

12. The contents of para 11 above have been fully
explained to me.

Date **7/5/73**

BMR
Signature of Soldier

Station **Kirkee Pune-2**

.....
Signature and Rank/
Commanding

Date **8 Jan 81**

बप्पू / कर्नाट

NOTE.—The signature of the soldier will not be affixed to this
page until all entries are completed and will then be
regarded as a certificate that he understands the use of
the form and accepts the correctness of the entries
therein.

*Enter station.
3—103 FS/73

(20)

(5) (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

(ख) क्या अर्सेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है

(6) दोबारा डाक्टरों के बोर्ड का नतीजा, बकाय अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

(7) चाल चलन

(8) उच्चतम योग्यता (सैनिक)

(9) कितने दिन नौकरी की/खास छुट्टी कितनी दी गई

*रुपये

*शब्दों में लिखें।

(21)

5. (i) Medical Category at the time of release

(ii) Whether fit/unfit for Civil employment

6. Finding of Resurvey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability

7. Character

8. Highest Qualifications (Military)

9. Amount of Service/Special gratuity paid *Rs.

*To be shown in words.

(22)

(10) कोई और बात

लिख

(निवाही के हस्ताक्षर)

स्थान

(रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज
के हस्ताक्षर)

दिनांक

(23)

10. Any other remarks

Date

(Signature of Soldier)

Station

(Signature and Rank of
Officer-in-Charge Records)

Date

(24)

हाजिर सेवा में दोबारा
बुलाते की तारीख

रिजर्व में दोबारा भेजने
की तारीख

वर्ग

प्रमाण-पत्र:-

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी
योग्यताएं

(25)

Date re-called to Colour Service

Date of re-transfer to Reserve

Character

Certificates:—

(a) Highest Military

Education

(b) Army Trade/Class

Qualifications

(26)

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें

(1) यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटार जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

(2) यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

(27)

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the Introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

(28)

(3) यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी० एस० एस० एण्ड ए० बोर्ड के सेक्रेटरी से मिलो, या अपने इलाके के रिक्रूटिंग आफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाते रहने का प्रबन्ध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी, तुम्हारा नाम रजिस्टर से कटने न देगा।

(4) यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री आफ डिफेंस, डारेक्ट्र जनरल रीसेटिलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।

(29)

3. If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. You may also approach the Ministry of Defence, Dte Gen Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

(30)

तुम्हें जोरदार सिखाया है कि तुम स्वयम्
जाकर अपनी जर्नी दो

(5) यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो, तो
तुरन्त जर्नी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वही
नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए
लिख लिया जाएगा।

(6) तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो
भी तुम जर्नी भेज सकते हो, ताकि तुम्हारा नाम लिख लिया जाए
और जब तुम्हारे मामले की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी
जाए।

(7) अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स
बोर्ड के दफ्तर में जाते रहो। वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और
तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिए तुम्हारी सहायता करेंगे।

(8) यदि तुम बीबी नौकरी करते समय घायल हो गए थे
या तुम्हारे परिवार का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के
लिए जर्नी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास
हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास
प्रयत्न किया जाए।

(31)

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

5. If you want immediate employment, *apply at once*.
If the kind of job you want is not immediately
available your name will be noted.

6. If you do not require employment immediately,
you may still apply and your name will be registered
for the job you want, if it becomes available later.

7. Keep in touch with the local D. S. S. & A. B.
which will help you to obtain employment and also
assist in your and your family's welfare.

8. If you have been wounded or suffer any disability
due to service, give full details when you apply
for employment in order that special efforts may be
made to obtain employment suitable to your capacity
and needs.

(32)

(9) यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

(10) यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 14 पर दिए हुए पते पर आफिटर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर आफिटर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

जरूरी बात

(11) यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असेनिक अफसरों के नाम एक हुक्म है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हां, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असेनिक लोगों जितना बेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसे ही बर्ताव किया जायगा, जैसा कि असेनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

(33)

9. If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists, the Employment and Welfare Officer at the address on page 16 and the local D. S. S. & A. B.

IMPORTANT

11. You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.